

CERCLE UNIVERSEL DES AMBASSADEURS DE LA PAIX  
FRANCE / SUISSE



**TATIANA VORONTSOVA & RUSSIE**  
**LE MONDE EST TEL QUE NOUS LE VOYONS !**



**Le monde est tel que nous le voyons\*  
A cette heure, plus précisément à cette minute...  
Le prochain pourrait nous faire du mal\*  
Et emportez le miracle que vous avez vu !**

**Nous faisons partie d'un monde toujours en mouvement,  
A la recherche de métamorphoses, de révisions, -  
Et l'âme avale l'inspiration,  
Ce qui plane dans les Hauteurs Universelles.**

**Le monde aspire à une meilleure version de lui-même,  
Seul l'esprit ne réalise pas\*  
Que nous venons au monde pour le progrès,  
Et que Dieu nous confie nos âmes.**



**Татьяна Воронцова**

**Мир такой, каким мы его видим**

**Мир такой, каким мы его видим  
В этот час, точнее в эту минуту...**

Следующая может нас обидеть  
И отнять увиденное чудо!

Мы - часть мира, что всегда в движении,  
В поисках метаморфоз, ревизий, -  
И душа глотает вдохновение,  
Что витает во Вселенской Выси.

Мир стремится к лучшей своей версии,  
Только дух никак не осознает,  
Что приходим в мир мы для прогресса,  
И что Бог нам души доверяет.

\*\*\*

**TATIANA VORONTSOVA RUSSIA**

**THE WORLD IS AS WE SEE IT!**

The world is as we see it

At this hour, more precisely at this minute...

The next one could hurt us

And take away the miracle you saw!

We are part of a world always on the move,

In search of metamorphoses, revisions,

- And the soul swallows inspiration,

What hovers in the Universal Heights?

The world aspires to a better version of itself,

Only the mind does not realize

That we come into the world for progress,

And may God entrust us with our souls.

\*\*\*

# **TATIANA VORONTSOVA RUSIA**

## **¡EL MUNDO ES COMO LO VEMOS!**

El mundo es como lo vemos  
A esta hora, más precisamente a este minuto...  
El próximo podría hacernos daño  
¡Y quítate el milagro que viste!  
Somos parte de un mundo siempre en movimiento,  
En busca de metamorfosis, revisiones,  
- Y el alma se traga la inspiración,  
Lo que se cierne en Universal Heights.  
El mundo aspira a una mejor versión de sí mismo,  
Sólo la mente no se da cuenta  
Que venimos al mundo para el progreso,  
Y que Dios nos confíe nuestras almas.

\*\*\*

# **TATYANA VORONTSOVA RÚSSIA**

## **O MUNDO É COMO O VEMOS!**

O mundo é como o vemos  
A esta hora, mais precisamente a este minuto...  
O próximo pode nos machucar  
E tire o milagre que você viu!  
Fazemos parte de um mundo sempre em movimento,  
Em busca de metamorfoses, revisões,  
- E a alma engole inspiração,  
O que paira nas Alturas Universais.  
O mundo aspira a uma versão melhor de si mesmo,  
Só a mente não percebe  
Que viemos ao mundo para o progresso,  
E que Deus nos confie nossas almas